ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 12.11.2020
COM(2020) 736 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στην

Πρόταση για ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όσον αφορά την τροποποίηση του παραρτήματος VI (Κοινωνική ασφάλιση) της συμφωνίας ΕΟΧ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ
αριθ. […]

της 0.0.0

για την τροποποίηση του παραρτήματος VI (Κοινωνική ασφάλιση) της συμφωνίας ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (στο εξής: συμφωνία ΕΟΧ), και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Εκτιμώντας ότι το άρθρο 33 της συμφωνίας για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας (στο εξής: συμφωνία αποχώρησης)[1] ορίζει ότι οι διατάξεις του δεύτερου μέρους τίτλος ΙΙΙ της συμφωνίας αποχώρησης εφαρμόζονται στους υπηκόους της Ισλανδίας, του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν, του Βασιλείου της Νορβηγίας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας υπό την προϋπόθεση ότι οι χώρες αυτές έχουν συνάψει και εφαρμόζουν αντίστοιχες συμφωνίες με το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας οι οποίες εφαρμόζονται στους πολίτες της Ένωσης, καθώς και αντίστοιχες συμφωνίες με την Ευρωπαϊκή Ένωση οι οποίες εφαρμόζονται στους υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου.

(2) Εκτιμώντας ότι το άρθρο 32 της συμφωνίας περί των ρυθμίσεων μεταξύ της Ισλανδίας, του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν, του Βασιλείου της Νορβηγίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας μετά την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση, τη συμφωνία ΕΟΧ και από άλλες συμφωνίες που εφαρμόζονται μεταξύ του Ηνωμένου Βασιλείου και των κρατών ΕΟΧ/ΕΖΕΣ λόγω της συμμετοχής του Ηνωμένου Βασιλείου στην Ευρωπαϊκή Ένωση (στο εξής: συμφωνία χωρισμού)[2] ορίζει ότι οι διατάξεις του δεύτερου μέρους τίτλος ΙΙΙ της συμφωνίας χωρισμού εφαρμόζονται στους πολίτες της Ένωσης υπό την προϋπόθεση ότι η Ένωση έχει συνάψει και εφαρμόζει αντίστοιχες συμφωνίες με το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας οι οποίες εφαρμόζονται στους υπηκόους των κρατών ΕΟΧ/ΕΖΕΣ, καθώς και αντίστοιχες συμφωνίες με τα κράτη ΕΟΧ/ΕΖΕΣ οι οποίες εφαρμόζονται στους υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου.

(3) Αναγνωρίζοντας ότι είναι αναγκαίο να παρασχεθεί αμοιβαία προστασία των δικαιωμάτων κοινωνικής ασφάλισης για τους υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου, καθώς και για τα μέλη των οικογενειών τους και τους επιζώντες τους, οι οποίοι, έως τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, βρίσκονται ή βρίσκονταν σε διασυνοριακή κατάσταση στην οποία εμπλέκονται ταυτόχρονα ένα ή περισσότερα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.

[1] ΕΕ L 29 της 31.1.2020, σ. 7.
[2] Υπεγράφη στο Λονδίνο στις 28 Ιανουαρίου 2020.

(4) Το παράρτημα VI της συμφωνίας ΕΟΧ θα πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Μετά το κεφάλαιο ΙΙ του παραρτήματος VI της συμφωνίας ΕΟΧ παρεμβάλλεται το ακόλουθο κεφάλαιο:

«ΙΙΙ. ΥΠΗΚΟΟΙ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΑΡΘΡΟ 1

Ορισμοί και αναφορές

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) «συμφωνία αποχώρησης»: συμφωνία για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας[3]:

β) «συμφωνία χωρισμού»: συμφωνία περί των ρυθμίσεων μεταξύ της Ισλανδίας, του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν, του Βασιλείου της Νορβηγίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας μετά την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση, τη συμφωνία ΕΟΧ και από άλλες συμφωνίες που εφαρμόζονται μεταξύ του Ηνωμένου Βασιλείου και των κρατών ΕΟΧ/ΕΖΕΣ λόγω της συμμετοχής του Ηνωμένου Βασιλείου στην Ευρωπαϊκή Ένωση[4]·

γ) «καλυπτόμενα κράτη»: τα κράτη που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο·

δ) «μεταβατική περίοδος»: η μεταβατική περίοδος που αναφέρεται στο άρθρο 126 της συμφωνίας αποχώρησης·

ε) οι ορισμοί του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004[5] και του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009[6].

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, κάθε αναφορά σε κράτη μέλη και αρμόδιες αρχές των κρατών μελών η οποία περιλαμβάνεται σε διατάξεις του δικαίου της Ένωσης που καθίστανται εφαρμοστέες με το παρόν κεφάλαιο θεωρείται ότι περιλαμβάνει το Ηνωμένο Βασίλειο και τις αρμόδιες αρχές του.

ΑΡΘΡΟ 2

Καλυπτόμενα πρόσωπα

1. Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται στα ακόλουθα πρόσωπα:

[3] ΕΕ L 29 της 31.1.2020, σ. 7.

[4] Υπεγράφη στο Λονδίνο στις 28 Ιανουαρίου 2020.

[5] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1).

[6] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, για καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 1).

α) υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου που υπάγονται στη νομοθεσία ενός από τα καλυπτόμενα κράτη κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, καθώς και στα μέλη των οικογενειών τους και στους επιζώντες τους·

β) υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου που διαμένουν σε ένα από τα καλυπτόμενα κράτη και υπάγονται στη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, καθώς και στα μέλη των οικογενειών τους και στους επιζώντες τους·

γ) πρόσωπα τα οποία δεν εμπίπτουν στα στοιχεία α) ή β) αλλά είναι υπήκοοι του Ηνωμένου Βασιλείου που ασκούν μισθωτή ή μη μισθωτή δραστηριότητα σε ένα ή περισσότερα καλυπτόμενα κράτη κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου και οι οποίοι, με βάση τον τίτλο ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004, υπάγονται στη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου, καθώς και στα μέλη των οικογενειών τους και στους επιζώντες τους·

δ) ανιθαγενείς και πρόσφυγες που διαμένουν σε ένα από τα καλυπτόμενα κράτη ή στο Ηνωμένο Βασίλειο και εμπίπτουν σε μία από τις περιπτώσεις που περιγράφονται στα στοιχεία α) έως γ), καθώς και στα μέλη των οικογενειών τους και στους επιζώντες τους.

2. Τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καλύπτονται για όσο διάστημα εξακολουθούν να εμπίπτουν χωρίς διακοπή σε μία από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στην εν λόγω παράγραφο και στην οποία εμπλέκονται ταυτόχρονα ένα καλυπτόμενο κράτος και το Ηνωμένο Βασίλειο.

3. Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται επίσης σε υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου οι οποίοι δεν εμπίπτουν ή δεν εμπίπτουν πλέον σε μία από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, αλλά οι οποίοι εμπίπτουν στο άρθρο 10 της συμφωνίας αποχώρησης ή στο άρθρο 9 της συμφωνίας χωρισμού, καθώς και στα μέλη των οικογενειών τους και στους επιζώντες τους.

4. Τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 καλύπτονται για όσο διάστημα εξακολουθούν να έχουν δικαίωμα διαμονής σε καλυπτόμενο κράτος βάσει του άρθρου 13 της συμφωνίας αποχώρησης ή του άρθρου 12 της συμφωνίας χωρισμού ή δικαίωμα εργασίας στο κράτος εργασίας τους βάσει του άρθρου 24 ή 25 της συμφωνίας αποχώρησης ή των άρθρων 23 και 24 της συμφωνίας χωρισμού.

5. Όταν το παρόν άρθρο αναφέρεται σε μέλη οικογενειών και επιζώντες, τα εν λόγω πρόσωπα καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο μόνο στον βαθμό που θεμελιώνουν δικαιώματα και υπέχουν υποχρεώσεις με αυτήν τους την ιδιότητα βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004.

ΑΡΘΡΟ 3

Κανόνες συντονισμού της κοινωνικής ασφάλισης

1. Οι κανόνες και οι στόχοι που καθορίζονται στο άρθρο 29 της συμφωνίας ΕΟΧ, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου εφαρμόζονται στα πρόσωπα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο.

2. Η Ένωση λαμβάνει δεόντως υπόψη τις αποφάσεις και τις συστάσεις της διοικητικής επιτροπής για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας, η οποία υπάγεται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ)

αριθ. 883/2004 (στο εξής: διοικητική επιτροπή), οι οποίες παρατίθενται στο παράρτημα Ι μέρος Ι της συμφωνίας αποχώρησης. Τα κράτη της ΕΖΕΣ λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις αποφάσεις της διοικητικής επιτροπής και λαμβάνουν υπό σημείωση τις συστάσεις της διοικητικής επιτροπής, οι οποίες παρατίθενται στο παράρτημα Ι μέρος Ι της συμφωνίας χωρισμού.

ΑΡΘΡΟ 4

Καλυπτόμενες ειδικές περιπτώσεις

1. Οι ακόλουθοι κανόνες εφαρμόζονται στις κατωτέρω περιπτώσεις στον βαθμό που καθορίζεται στο παρόν άρθρο, στο μέτρο που αφορούν πρόσωπα τα οποία δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλέον από το άρθρο 2:

α) υπήκοοι του Ηνωμένου Βασιλείου, καθώς και ανιθαγενείς και πρόσφυγες που διαμένουν στο Ηνωμένο Βασίλειο και οι οποίοι υπάγονταν στη νομοθεσία ενός από τα καλυπτόμενα κράτη πριν από τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, καθώς και τα μέλη των οικογενειών τους και οι επιζώντες τους, καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο για τους σκοπούς της επίκλησης και του συνυπολογισμού περιόδων ασφάλισης, μισθωτής δραστηριότητας, μη μισθωτής δραστηριότητας ή διαμονής, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων που απορρέουν από τις περιόδους αυτές σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004· για τους σκοπούς του συνυπολογισμού των περιόδων, οι περίοδοι που έχουν συμπληρωθεί τόσο πριν από τη λήξη της μεταβατικής περιόδου όσο και μετά από αυτήν λαμβάνονται υπόψη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004·

β) οι κανόνες που προβλέπονται στα άρθρα 20 και 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 εξακολουθούν να εφαρμόζονται σε υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου, καθώς και σε ανιθαγενείς και πρόσφυγες που διαμένουν στο Ηνωμένο Βασίλειο, οι οποίοι, πριν από τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, είχαν ζητήσει έγκριση για την υποβολή τους σε προγραμματισμένη ιατρική θεραπεία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004, έως το τέλος της θεραπείας. Οι αντίστοιχες διαδικασίες επιστροφής δαπανών εφαρμόζονται επίσης ακόμη και μετά το τέλος της θεραπείας. Τα πρόσωπα αυτά και οι συνοδοί τους απολαύουν του δικαιώματος εισόδου στο κράτος θεραπείας και εξόδου από αυτό σύμφωνα με το άρθρο 14 της συμφωνίας αποχώρησης, τηρουμένων των αναλογιών, και με το άρθρο 13 της συμφωνίας χωρισμού, τηρουμένων των αναλογιών·

γ) οι κανόνες που προβλέπονται στα άρθρα 19 και 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 εξακολουθούν να εφαρμόζονται σε υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου, καθώς και σε ανιθαγενείς και πρόσφυγες που διαμένουν στο Ηνωμένο Βασίλειο, οι οποίοι καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου διαμένουν προσωρινά σε ένα από τα καλυπτόμενα κράτη ή στο Ηνωμένο Βασίλειο, έως το τέλος της προσωρινής διαμονής τους. Οι αντίστοιχες διαδικασίες επιστροφής δαπανών εφαρμόζονται επίσης ακόμη και μετά το τέλος της προσωρινής διαμονής ή της θεραπείας·

δ) οι κανόνες που προβλέπονται στα άρθρα 67, 68 και 69 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 εξακολουθούν να εφαρμόζονται, για όσο διάστημα πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις, στη χορήγηση οικογενειακών παροχών επί των

οποίων υπάρχει δικαίωμα κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου για τους υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου, καθώς και για τους ανιθαγενείς και τους πρόσφυγες που διαμένουν στο Ηνωμένο Βασίλειο, οι οποίοι υπάγονται στη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου και έχουν μέλη της οικογένειάς τους που διαμένουν σε ένα από τα καλυπτόμενα κράτη κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου·

ε) στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο στοιχείο δ) της παρούσας παραγράφου, για κάθε πρόσωπο που έχει δικαιώματα ως μέλος της οικογένειας κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004, όπως παράγωγα δικαιώματα για παροχές ασθένειας σε είδος, ο εν λόγω κανονισμός και οι αντίστοιχες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 εξακολουθούν να εφαρμόζονται για όσο διάστημα πληρούνται οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στους εν λόγω κανονισμούς.

2. Οι διατάξεις του τίτλου ΙΙΙ κεφάλαιο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 όσον αφορά τις παροχές ασθένειας εφαρμόζονται σε πρόσωπα που λαμβάνουν παροχές βάσει της παραγράφου 1 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου.

Η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, ως προς οικογενειακές παροχές βάσει των άρθρων 67, 68 και 69 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004.

ΑΡΘΡΟ 5

Απόδοση, ανάκτηση και συμψηφισμός δαπανών

Οι διατάξεις των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 σχετικά με την απόδοση, την ανάκτηση και τον συμψηφισμό των δαπανών εξακολουθούν να εφαρμόζονται σε σχέση με γεγονότα τα οποία, στον βαθμό που αφορούν πρόσωπα τα οποία δεν καλύπτονται από το άρθρο 2:

α) επήλθαν πριν από τη λήξη της μεταβατικής περιόδου· ή

β) επήλθαν μετά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου και αφορούν πρόσωπα τα οποία καλύπτονταν από το άρθρο 2 ή 4 τη στιγμή που συνέβη το γεγονός.

ΑΡΘΡΟ 6

Εξέλιξη του δικαίου και προσαρμογές

1. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 3, αναφορές στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 ή σε διατάξεις αυτών, οι οποίες περιλαμβάνονται στο παρόν κεφάλαιο, νοούνται ως αναφορές στις πράξεις ή στις διατάξεις όπως έχουν ενσωματωθεί στη συμφωνία ΕΟΧ, καθώς και όπως έχουν τροποποιηθεί ή αντικατασταθεί, όπως ισχύουν την τελευταία ημέρα της μεταβατικής περιόδου.

2. Σε περίπτωση τροποποίησης ή αντικατάστασης των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 μετά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, αναφορές σε αυτούς τους κανονισμούς οι οποίες περιλαμβάνονται στο παρόν κεφάλαιο νοούνται ως αναφορές στους κανονισμούς όπως αυτοί έχουν τροποποιηθεί ή αντικατασταθεί, σύμφωνα με τις πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα Ι μέρος

ΙΙ της συμφωνίας αποχώρησης, όσον αφορά την Ένωση, και στο παράρτημα Ι μέρος ΙΙ της συμφωνίας χωρισμού όσον αφορά τα κράτη της ΕΖΕΣ.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 θεωρείται ότι περιλαμβάνουν τις προσαρμογές που παρατίθενται στο παράρτημα Ι μέρος ΙΙΙ της συμφωνίας αποχώρησης, όσον αφορά την Ένωση, και στο παράρτημα Ι μέρος ΙΙΙ της συμφωνίας χωρισμού, όσον αφορά τα κράτη της ΕΖΕΣ.

4. Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, οι τροποποιήσεις και οι προσαρμογές που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 παράγουν αποτελέσματα την ημέρα που ακολουθεί την ημέρα κατά την οποία παράγουν αποτελέσματα οι αντίστοιχες τροποποιήσεις και προσαρμογές του παραρτήματος Ι της συμφωνίας αποχώρησης ή του παραρτήματος Ι της συμφωνίας χωρισμού, ανάλογα με το ποιο από τα δύο λαμβάνει χώρα σε μεταγενέστερο χρόνο.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις […] ή την επομένη της τελευταίας κοινοποίησης προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ δυνάμει του άρθρου 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.

Εφαρμόζεται από τη λήξη της μεταβατικής περιόδου.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, […].

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο/Η Πρόεδρος
[…]

Οι Γραμματείς
της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ
[…]